

KIDS
SPECIAL



© Jean-Pol

Roodkapjes eetzaal/La Cantine du petit chaperon rouge ★★★★★

EAT & DRINK / CAFÉ

Le Wolf, Violetstraat 18/20 rue de la Violette, Brussel/Bruelles, 02-512.12.30, info@lewolf.be, www.lewolf.be
di/ma/Tu > za/sa/Sa 10 > 18.00, zo/di/Su 9 > 18.00

MICHAËL BELLON

NL Zopas opende op de hoek van de Violetstraat en de Hoedenmakersstraat een literatuurhuis voor kinderen, jongeren en liefhebbers van jeugdliteratuur, een gesubsidieerd meertalig privé-initiatief waarin de mooiste en beste kinder- en jeugdboeken en verhalen centraal staan. Le Wolf is een kleine maar fijne boekhandel, maar ook een bibliotheekje met een ruime zithoek waar je zomaar gratis boeken kunt gaan zitten lezen. Een aardige attractie is de verhalenjukebox: voor 2 euro kun je met een groepje kinderen in een huisje samenhangen waar dan het gekozen verhaal te horen is, terwijl de bijhorende prenten op het scherm te zien zijn. Daarnaast zijn er in de verschillende doorlopende ruimtes ook genoeg wanden voor een kleine tentoonstelling. Nog tot 15 november hangen er prenten van de Kroaat Sjetlan Junakovic aan die wanden. Hij varieerde op een reeks beroemde schilderijen door er dierenportretten van te maken. En dan is er de 'eetzaal' van Roodkapje (met uitbreiding naar de gezellige keuken van grootmoeder, en zelfs naar de hippe tienerkamer van Roodkapje op de verdieping). Daar kan dus gegeten en gedronken worden. De siroopjes en sapjes, de thee en chocolademelk, het ontbijt, de lunches en de dessertjes hebben er sprookjesachtige namen. Een aanrader voor de druilerige novemberdagen of voor verjaardagsfeestjes. Raadpleeg de site voor de ateliers die georganiseerd worden.

FR Récemment ouvert à l'angle de la rue de la Violette et de la rue des Chapeliers rien moins qu'une maison littéraire pour les enfants, les jeunes et les amateurs de littérature de jeunesse. Une initiative privée subsidiée et plurilingue où les plus beaux et les meilleurs livres pour enfants et adolescents se taillent la part du lion. *Le Wolf* comprend une librairie de petite dimension mais agréable, et une bibliothèque avec un grand coin lecture pour venir se plonger dans les livres gratuitement. Autre attraction charmante: le juke-box à histoires qui permet pour deux euros, de se rassembler dans une petite cabane avec un groupe d'enfants et d'écouter une histoire sélectionnée au préalable, en regardant les images défiler sur un écran. Il y a encore divers espaces d'exposition contigus où l'on peut admirer jusqu'au 15 novembre des illustrations de Sjetlan Junakovic. L'auteur croate nous livre une variation de toiles célèbres dont il a remplacé les sujets par des animaux. Enfin, il faut visiter la *Cantine du petit chaperon rouge*, ouverte sur une accueillante cuisine de grand-mère, et dotée d'une chambre cool pour les ados à l'étage. On y mange et on y boit des sirops, des jus de fruits, des thés, des chocolats, des petits-déjeuners, des lunches et des desserts aux noms féeriques. Un bon plan pour les jours de crachin en novembre ou les anniversaires. Le site web vous dira tout sur les ateliers et les animations organisées sur place.

EN A new literary centre for children, young people, and lovers of literature for young people opened up recently. At the heart of this subsidised, multilingual undertaking, the result of a private initiative, are the handsomest and best children's and young people's books and stories. Le Wolf includes a small but attractive bookshop and a little library with a spacious seating area where you can just sit around and read books for nothing. Another major attraction is the Storytelling Jukebox: for 2 euro, you can settle down with a group of kids in a little house and listen to the story of your choice while the pictures belonging to it are projected onto a screen. The various corridors etc. also offer enough walls for a small exhibition. Until 15 November you can see prints by the Croatian artist Sjetlan Junakovic on those walls: he has produced variations on a series of famous paintings by turning them into animal portraits. And then there is the "Red Riding Hood Canteen", which extends into the granny's cosy kitchen and has a further extension upstairs in Red Riding Hood's hip teenage room. Here you can eat and drink: the various syrups and juices, tea and chocolate milk, breakfasts, lunches, and deserts all have fairytale names. Strongly recommended for overcast November days and for birthday parties. Check out the website for details of the various workshops held at the centre.